

# Condiciones Comerciales Generales para **SERVICIOS MÓVILES ONLINE** de **VOLKSWAGEN AG**

(Versión: mayo 2025. La versión actual está siempre disponible online en <https://consent.vwgroup.io/consent/v1/texts/weconnect/es/es/termsfuse/latest/html> )

## 1 Proveedor, objeto

**1.1** VOLKSWAGEN AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Alemania, una sociedad anónima (Aktiengesellschaft) incluida en el Registro Mercantil del Juzgado local (Amtsgericht) de Brunswick, Alemania, con el número HRB 100484, número de identificación fiscal DE 115235681 (" **VOLKSWAGEN AG**"), suministra directamente servicios móviles online con los nombres "Car-Net", "We Connect" y "VW Connect" ("**SERVICIOS MÓVILES ONLINE**") a clientes. Se puede contactar con VOLKSWAGEN AG por correo postal a través de la dirección anteriormente mencionada, así como por teléfono (número de teléfono general: +49 5361 90; número de teléfono de atención al cliente: v. apartado 10) o por correo electrónico (dirección de correo electrónico: [connect-support@volkswagen.de](mailto:connect-support@volkswagen.de)).

**1.2** Los SERVICIOS MÓVILES ONLINE son contenidos o servicios digitales que se suministran continuamente durante un período de tiempo con respecto a un determinado vehículo listo para el Servicio de la marca Volkswagen ("**VEHÍCULO**"), a través de la pantalla del sistema de infotainment del VEHÍCULO (interfaz persona-máquina o "**HMI**"), online, a través del sitio web myVolkswagen ("**MYVOLKSWAGEN**") o mediante una aplicación móvil ("**APP**").

**1.3** Cualquier persona que sea totalmente competente desde el punto de vista legal para participar en contratos y que haya alcanzado la mayoría de edad ("**USUARIO**") tiene derecho a utilizar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE de acuerdo con estas Condiciones Comerciales Generales para SERVICIOS MÓVILES ONLINE de VOLKSWAGEN AG ("**CONDICIONES**"). El USUARIO puede ser un USUARIO PRINCIPAL, un COUSUARIO o un USUARIO INVITADO; v. apartado 4.

## 2 Requisitos de suministro

**2.1** En muchos casos, el servicio de acceso principal para el uso de contenidos o servicios digitales de VOLKSWAGEN AG es Volkswagen ID ("**VOLKSWAGEN ID**"). Los SERVICIOS MÓVILES ONLINE están vinculados con la VOLKSWAGEN ID, lo que significa que el USUARIO necesita una VOLKSWAGEN ID para poder adquirir los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y para que VOLKSWAGEN AG pueda suministrárselos. A VOLKSWAGEN ID se le aplican sus propias condiciones comerciales generales que deben ser aceptadas por separado por el USUARIO. El USUARIO necesita su VOLKSWAGEN ID para solicitar SERVICIOS MÓVILES ONLINE (v. apartado 5) y para conectar SERVICIOS MÓVILES ONLINE al VEHÍCULO (v. apartado 7).

**2.2** Los SERVICIOS MÓVILES ONLINE pueden utilizarse a través de la APP. En este sentido, la APP funciona como una interfaz de usuario para los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. El USUARIO puede descargar la APP de VOLKSWAGEN AG de forma gratuita a través de la Apple® App Store o la Google® Play Store. A la APP se le aplican sus propias condiciones comerciales generales y deben ser aceptadas por separado por el USUARIO.

**2.3** El suministro de SERVICIOS MÓVILES ONLINE depende de la disponibilidad del VEHÍCULO para el servicio; para más información al respecto, se puede consultar MYVOLKSWAGEN y la documentación de a bordo del VEHÍCULO.

**2.4** Los SERVICIOS MÓVILES ONLINE requieren una conexión de datos entre el VEHÍCULO y el servidor de datos de VOLKSWAGEN AG, que se establece por medio de redes móviles ("**CONEXIÓN DE DATOS**"). La disponibilidad y el rendimiento (velocidad) de la CONEXIÓN DE DATOS dependen de una serie de factores que están fuera del control de VOLKSWAGEN AG. En concreto, esto incluye (a) una cobertura móvil adecuada en la ubicación del VEHÍCULO y (b) la alteración, el deterioro o la interrupción de la cobertura móvil causadas por túneles, garajes, pasos subterráneos u otros elementos de interferencia (condiciones meteorológicas como tormentas eléctricas, equipos de interferencia, edificios, puentes o montañas, elevado uso de la red móvil en las celdas de radiofrecuencia relevantes, etc.). En función del modelo, el año de fabricación y el equipamiento, es posible que el VEHÍCULO solo admita la segunda generación (2G, GPRS, EDGE; **red 2G**) y/o la tercera generación (3G, UMTS, HSPA; **red 3G**) y/o la cuarta generación (4G, LTE, **red 4G**) de redes móviles. En función del proveedor de telecomunicaciones empleado por VOLKSWAGEN AG y la región de uso (país), es posible que las redes 2G y/o 3G y/o 4G se apaguen gradualmente. En aquellas regiones en las que el proveedor de telecomunicaciones utilizado por VOLKSWAGEN AG lleve a cabo el apagado de todas las redes móviles que admita el VEHÍCULO, ya no podrán utilizarse los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. En las regiones en las que el proveedor de telecomunicaciones utilizado por VOLKSWAGEN AG lleve a cabo el apagado de las redes 2G y 3G, las llamadas de voz (p. ej., eCall) podrán no estar disponibles. La disponibilidad y la operabilidad de otros SERVICIOS MÓVILES ONLINE depende de la configuración de la red y las generaciones de redes móviles admitidas por el VEHÍCULO. Sin embargo, la cobertura de red podría ser inferior a antes del apagado. En aquellas regiones en las que el proveedor de telecomunicaciones utilizado por VOLKSWAGEN AG lleve a cabo el apagado de las redes 2G y 4G, sí será posible seguir utilizando los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. Sin embargo, algunos servicios (como el punto de acceso a internet, los servicios de streaming, las actualizaciones online del sistema [ORU]) pueden tener tasas de transferencia de datos inferiores y/o la cobertura de red puede ser menor que antes del apagado. En aquellas regiones en las que el proveedor de telecomunicaciones utilizado por VOLKSWAGEN AG lleve a cabo el apagado de las redes 3G y 4G, solo será posible seguir utilizando los SERVICIOS MÓVILES ONLINE con una velocidad de transferencia de datos muy baja y con restricciones en cuanto a la cobertura de red.

**2.5** En función del modelo, el año de fabricación y el equipamiento del VEHÍCULO, la CONEXIÓN DE DATOS puede establecerse por medio de una SIM (eSIM) integrada instalada en el VEHÍCULO, una tarjeta SIM del USUARIO que puede insertar en la ranura designada del VEHÍCULO o mediante una tarjeta SIM en un dispositivo móvil (smartphone, tablet) del USUARIO conectado al VEHÍCULO por Bluetooth o USB.

**2.6** En función del modelo, el año de fabricación y el equipamiento del VEHÍCULO y la versión del software de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE instalada en el VEHÍCULO, la CONEXIÓN DE DATOS para ciertos SERVICIOS MÓVILES ONLINE se establece mediante eSIM (gratuita para el USUARIO y sin que este tenga que formalizar un contrato independiente para este propósito) y un proveedor de telecomunicaciones contratado por VOLKSWAGEN AG. En caso contrario, el USUARIO es responsable de garantizar un volumen de datos suficiente para el uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE mediante un contrato independiente con un proveedor de telecomunicaciones. En función de las condiciones del contrato, se pueden aplicar cargos de conexión, cargos de carga/descarga de datos o cargos de roaming al usar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. Todos esos cargos quedan fuera del control y de la responsabilidad de VOLKSWAGEN AG y, por tanto, no corren a cargo de VOLKSWAGEN AG.

### **3 Alcance y modificaciones**

**3.1** Estas CONDICIONES rigen exclusivamente los derechos y las obligaciones del USUARIO y de VOLKSWAGEN AG en relación con los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y los paquetes de servicios solicitados por el USUARIO PRINCIPAL. Los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y los SERVICIOS DE TERCEROS disponibles para el USUARIO pueden variar, en particular, en función del modelo, el año de fabricación y el equipamiento del VEHÍCULO, de la versión del software de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE instalada en el VEHÍCULO, del país en el que se utilice y de los paquetes de servicios de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE solicitados para el VEHÍCULO. Para descripciones de servicios y más información detallada acerca de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, se pueden consultar los folletos de productos, la descripción de servicios digitales disponible en MYVOLKSWAGEN y las preguntas frecuentes que se encuentran en <https://contact.volkswagen.com>.

**3.2** Los derechos y las obligaciones de estas CONDICIONES que se asignan únicamente al USUARIO PRINCIPAL no afectan al COUSUARIO ni al USUARIO INVITADO. Las disposiciones de estas CONDICIONES dirigidas al USUARIO se aplican al COUSUARIO y al USUARIO INVITADO; v. apartado 4.

**3.3** Estas CONDICIONES no se aplican a VOLKSWAGEN ID, la APP ni a otros contenidos o servicios digitales suministrados por separado de VOLKSWAGEN AG (p. ej., aplicaciones In-Car) ni a servicios de terceros suministrados con el nombre o designación de la marca de estos ("**SERVICIOS DE TERCEROS**"). Si dichos contenidos y servicios digitales se facilitan a través de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, estas CONDICIONES se aplicarán a la provisión de acceso a tales contenidos y servicios digitales, pero no al contenido o servicios digitales propiamente dichos. Esto también se aplicará si el suministro de dichos contenidos y servicios digitales requiere previamente la celebración de un contrato de SERVICIOS MÓVILES ONLINE. En función del SERVICIO DE TERCEROS, el acceso puede (a) incluir un acceso por el periodo de tiempo por el que los SERVICIOS DE TERCEROS se suministran al USUARIO o (b) incluir un único acceso para recibir los SERVICIOS DE TERCEROS. Los propios SERVICIOS DE TERCEROS pueden estar sujetos a otros términos y condiciones que el USUARIO puede tener que aceptar por separado para acceder a los SERVICIOS DE TERCEROS y usarlos a través de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE.

**3.4** Estas CONDICIONES no se aplican al propio VEHÍCULO ni a su equipamiento, ni siquiera si las características del equipamiento consisten en contenidos o servicios digitales, los contienen o son necesarias para que el VEHÍCULO esté preparado para los SERVICIOS MÓVILES ONLINE (como la eSIM o la compatibilidad con un estándar de red móvil específico).

**3.5** VOLKSWAGEN AG puede modificar estas CONDICIONES ocasionalmente con efectos en el futuro. Las modificaciones realizadas en estas CONDICIONES solo entrarán en vigor con el consentimiento del USUARIO.

## **4 Roles de usuario, S-PIN**

**4.1** Estas CONDICIONES solo se aplican a los USUARIOS. Los USUARIOS pueden ser un usuario principal ("**USUARIO PRINCIPAL**"), un cousuario ("**COUSUARIO**") o un usuario invitado ("**USUARIO INVITADO**"). Estas CONDICIONES no se aplican a personas que usen el VEHÍCULO conectado a SERVICIOS MÓVILES ONLINE sin haber iniciado sesión en el VEHÍCULO con su VOLKSWAGEN ID ("**USUARIO ANÓNIMO**"). Los roles de usuario disponibles, así como los servicios y funciones a disposición de los USUARIOS y del USUARIO ANÓNIMO pueden variar, en particular, en función del modelo, del año de fabricación y equipamiento del VEHÍCULO, y de la versión de software de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE instalados en el vehículo.

**4.2** El USUARIO PRINCIPAL es la persona que realiza el pedido de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y conecta el VEHÍCULO a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE; v. apartado 5. El USUARIO PRINCIPAL

tiene acceso al alcance completo disponible de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. El USUARIO PRINCIPAL debe ser el propietario, el titular del vehículo u otra persona que utilice predominantemente el VEHÍCULO (p. ej., arrendatarios, usuarios de vehículos de empresa, etc.).

**4.3** El COUSUARIO es un antiguo USUARIO INVITADO (v. apartado 4.4) que ha aceptado la designación por parte del USUARIO PRINCIPAL para convertirse en COUSUARIO. El COUSUARIO no tiene acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE que se suministran exclusivamente al USUARIO PRINCIPAL. El USUARIO PRINCIPAL puede eliminar al COUSUARIO en cualquier momento a través de MYVOLKSWAGEN. El COUSUARIO también puede cancelar por su parte su rol de COUSUARIO. El rol de COUSUARIO está previsto para una persona que utilice el VEHÍCULO habitualmente durante un período más largo de tiempo (p. ej., un miembro de la familia, pareja o amigo del USUARIO PRINCIPAL). Se pueden asignar varios COUSUARIOS al VEHÍCULO simultáneamente.

**4.4** El USUARIO INVITADO es la persona que ha iniciado sesión en el VEHÍCULO conectado a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE con su VOLKSWAGEN ID. El USUARIO INVITADO no tiene acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE que se suministran exclusivamente al USUARIO PRINCIPAL o a un COUSUARIO. Cualquier usuario del VEHÍCULO (incluido el USUARIO ANÓNIMO) puede eliminar un USUARIO INVITADO del VEHÍCULO en cualquier momento a través de la HMI. El USUARIO PRINCIPAL puede eliminar un USUARIO INVITADO en cualquier momento a través de MYVOLKSWAGEN. El rol de USUARIO INVITADO está previsto para una persona que utilice el VEHÍCULO habitualmente durante un período más largo de tiempo (p. ej., un miembro de la familia, pareja o amigo del USUARIO PRINCIPAL), ocasionalmente o de forma puntual. El USUARIO INVITADO debe aceptar estas CONDICIONES la primera vez que inicie sesión en un VEHÍCULO conectado a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE.

**4.5** Los USUARIOS y los USUARIOS ANÓNIMOS pueden llevar a cabo actualizaciones de software para los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y el VEHÍCULO. Esto sirve en particular para asegurar que cualquiera que use el VEHÍCULO pueda llevar a cabo actualizaciones potencialmente críticas de seguridad independientemente de si son USUARIOS o no.

**4.6** Por motivos de seguridad, determinados SERVICIOS MÓVILES ONLINE solo se podrán utilizar una vez que se haya establecido la identidad del USUARIO PRINCIPAL a través de Volkswagen Ident ("**VOLKSWAGEN IDENT**") y/o introduciendo el PIN de seguridad ("**S-PIN**") definido por el USUARIO PRINCIPAL. El USUARIO PRINCIPAL debe conservar su S-PIN con la máxima confidencialidad. En el caso de que se revelara el S-PIN del USUARIO PRINCIPAL, este deberá cambiar el S-PIN inmediatamente.

## **5 Solicitud y conexión de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE (USUARIO PRINCIPAL)**

**5.1** En función del modelo, el año de fabricación y el equipamiento del VEHÍCULO y la versión del software de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE instalada en el VEHÍCULO y el modelo ofertado elegido por el USUARIO PRINCIPAL, podrá proporcionarse un contrato con VOLKSWAGEN AG de acuerdo con estas CONDICIONES ("**CONTRATO**") para la prestación de SERVICIOS MÓVILES ONLINE durante un periodo predeterminado o indefinido ("**CONTRATO A LARGO PLAZO**") o una suscripción mensual ("**SUSCRIPCIÓN**"). El tipo de CONTRATO y su duración se especifican durante el proceso de pedido y pueden ser comprobados por el USUARIO PRINCIPAL en MYVOLKSWAGEN.

**5.2** El USUARIO PRINCIPAL completa su pedido al hacer clic en el botón de pedido. Esto no constituye aún la formalización del CONTRATO, sino que es solo una oferta para participar en un CONTRATO. Antes de pulsar el botón de pedido, el USUARIO PRINCIPAL tendrá la oportunidad de corregir y modificar la información introducida en la pantalla (p. ej., sus datos de contacto).

**5.3** VOLKSWAGEN AG envía entonces al USUARIO PRINCIPAL un correo electrónico automático acusando recibo del pedido del USUARIO PRINCIPAL. En caso de solicitar paquetes de servicios

gratuitos, el correo electrónico automático sobre el pedido del USUARIO PRINCIPAL (a menos que VOLKSWAGEN informe expresamente de lo contrario) constituirá al mismo tiempo la confirmación del pedido de VOLKSWAGEN AG (v. apartado 5.4).

**5.4** El contrato se formaliza al recibir la confirmación del pedido de VOLKSWAGEN AG en la cuenta de correo electrónico del USUARIO PRINCIPAL. El USUARIO PRINCIPAL recibe las CONDICIONES aplicables al CONTRATO junto con la confirmación del pedido. VOLKSWAGEN AG no archiva el CONTRATO para el acceso del USUARIO PRINCIPAL. La última versión de estas CONDICIONES está disponible en cualquier momento a través de diferentes interfaces para SERVICIOS MÓVILES ONLINE. El CONTRATO puede formalizarse en el/los idioma(s) oficial(es) del domicilio o del lugar de residencia habitual del USUARIO PRINCIPAL o, si el USUARIO PRINCIPAL solicita SERVICIOS MÓVILES ONLINE a una tienda que no sea la tienda específica del país de su domicilio o lugar de residencia habitual, en los respectivos idiomas nacionales aplicables a la tienda.

**5.5** Los precios se indican durante el proceso de pedido en la moneda local correspondiente e incluyen todos los impuestos aplicables (en particular, el IVA). El pago puede realizarse empleando los métodos de pago enumerados durante el proceso de pedido. En el caso de los CONTRATOS DE LARGA DURACIÓN con una validez predeterminada, el precio indicado al procesar el pedido se refiere a todo el plazo de validez y se ha de pagar en su totalidad tras la formalización del CONTRATO. En el caso de las SUSCRIPCIONES, el precio indicado al procesar el pedido se refiere a un mes natural y se ha de pagar mensualmente, debiéndose una remuneración prorrateada por el primer periodo contractual, que comienza el día de la formalización del CONTRATO y termina el último día del mes natural en que se formaliza el CONTRATO. Esto no se aplicará a los gastos de envío.

**5.6** En el caso de un CONTRATO DE LARGA DURACIÓN, el suministro solo empieza a la recepción del pago. En el caso de las SUSCRIPCIONES, el suministro se realiza inmediatamente y VOLKSWAGEN se reserva el derecho a suspenderlo si se retrasa el pago del primer plazo o de cualquier otro plazo subsiguiente.

## **6 Derecho de desistimiento**

**6.1** Si el USUARIO PRINCIPAL está sujeto a derechos del consumidor aplicables en virtud de las disposiciones pertinentes de estas CONDICIONES de acuerdo con la legislación del domicilio, lugar de residencia habitual o sede social del USUARIO PRINCIPAL ("**CONSUMIDOR**"), el USUARIO PRINCIPAL puede desistir del pedido en un plazo de catorce (14) días contados a partir de la recepción del correo electrónico de confirmación de VOLKSWAGEN AG sin necesidad de justificación; es suficiente con enviar la declaración de desistimiento antes de que venza el periodo de desistimiento. El periodo de desistimiento comienza con el recibo por parte del USUARIO PRINCIPAL de la confirmación del pedido a través del correo electrónico (v. apartado 5.4).

**6.2** En el Anexo 2 de estas CONDICIONES, el USUARIO PRINCIPAL encontrará información adicional sobre el ejercicio del derecho de desistimiento, las instrucciones de desistimiento y el modelo de formulario de desistimiento que también se enviará al USUARIO PRINCIPAL junto con la confirmación del pedido.

## **7 Conexión de los servicios móviles online al vehículo, transferencia de la propiedad, restablecimiento del usuario principal.**

**7.1** El suministro de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE requiere que el USUARIO PRINCIPAL conecte los SERVICIOS MÓVILES ONLINE al VEHÍCULO asignando el VEHÍCULO a su VOLKSWAGEN ID. La

conexión se puede establecer a través de la APP. Para más información sobre cómo conectar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE al VEHÍCULO, el USUARIO PRINCIPAL también puede consultar MYVOLKSWAGEN.

**7.2** Cada VEHÍCULO solo se puede asignar a un USUARIO PRINCIPAL y su VOLKSWAGEN ID a la vez. Si otro USUARIO PRINCIPAL solicita los SERVICIOS MÓVILES ONLINE para el VEHÍCULO (v. apartado 5) y asigna el VEHÍCULO a su VOLKSWAGEN ID, el rol de USUARIO PRINCIPAL se transfiere a este nuevo USUARIO PRINCIPAL y el CONTRATO con el antiguo USUARIO PRINCIPAL se rescinde ("**TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD**"). El antiguo USUARIO PRINCIPAL recibe una notificación acerca de la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD por correo electrónico. El USUARIO PRINCIPAL puede revocar la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD en cualquier momento y restablecer su rol como USUARIO PRINCIPAL mediante una nueva formalización de su CONTRATO (v. apartado 5) y la reasignación del VEHÍCULO a su VOLKSWAGEN ID (v. apartado 7.1). Si la revocación de la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD por parte del antiguo USUARIO PRINCIPAL se lleva a cabo en un periodo de dos semanas contadas a partir de la recepción en su buzón de la notificación por correo electrónico de la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD, se pueden recuperar los datos del USUARIO PRINCIPAL generados por su uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE.

**7.3** Al rescindirse una SUSCRIPCIÓN a causa de la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD, se devolverá la parte prorrateada de la remuneración atribuible al periodo restante.

**7.4** Al rescindirse un CONTRATO DE LARGA DURACIÓN a causa de TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD, los SERVICIOS MÓVILES ONLINE continuarán vinculados al VEHÍCULO durante todo el tiempo de ejecución (restante) acordado para el CONTRATO DE LARGA DURACIÓN y no se puede transferir a otro VEHÍCULO. El nuevo USUARIO PRINCIPAL se beneficiará de la remuneración pagada por el USUARIO PRINCIPAL anterior; sin embargo, no se hará ninguna devolución (prorrata) de la remuneración al USUARIO PRINCIPAL anterior. Por tanto, antes de comprar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE con un CONTRATO DE LARGA DURACIÓN, el USUARIO PRINCIPAL debe tener en cuenta durante cuánto tiempo más tiene previsto usar o conservar el VEHÍCULO y si el incremento del valor del VEHÍCULO mediante la adquisición de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE le supondrá un beneficio cuando se deshaga de él (p. ej., porque sea el propietario del VEHÍCULO y vaya a obtener un mejor precio por él) o no (p. ej., si tiene el VEHÍCULO en leasing y las condiciones acordadas con el arrendador excluyen la acreditación del incremento del valor).

**7.5** La eliminación del USUARIO PRINCIPAL del VEHÍCULO ("**RESTABLECIMIENTO DEL USUARIO PRINCIPAL**") no rescinde el CONTRATO. Las obligaciones de pago en curso de SUSCRIPCIONES no se ven afectadas por el RESTABLECIMIENTO DEL USUARIO PRINCIPAL. El USUARIO PRINCIPAL puede reconectar su VOLKSWAGEN ID al VEHÍCULO en cualquier momento después del RESTABLECIMIENTO DEL USUARIO PRINCIPAL y restablecer así su rol como USUARIO PRINCIPAL.

## **8 Ciberseguridad, seguridad y otros intereses legales**

**8.1** VOLKSWAGEN AG recomienda encarecidamente que el USUARIO adopte todas las medidas a su alcance (por ejemplo, uso de contraseña en el dispositivo, reconocimiento de patrones gráficos, etc.) con el fin de proteger sus dispositivos contra el uso indebido o el acceso no autorizado por parte de terceros. El USUARIO no deberá revelar a nadie sus datos de acceso a VOLKSWAGEN ID ni su S-PIN bajo ninguna circunstancia, ni conceder el acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, al VEHÍCULO y/o a los servidores de VOLKSWAGEN AG más allá de los casos previstos explícitamente en estas CONDICIONES.

**8.2** VOLKSWAGEN AG tiene derecho a emprender las medidas oportunas para defenderse contra el acceso no autorizado de conformidad con el apartado 8.1 y/o contra amenazas de ciberataque u otras amenazas para el VEHÍCULO, el tráfico y la seguridad en la carretera, la vida, la salud, el derecho a la autodeterminación informativa (privacidad), la propiedad y otros activos legales del

USUARIO, el propietario o titular del VEHÍCULO, terceros y/o VOLKSWAGEN AG. En función de la gravedad de la amenaza y/o la importancia de los bienes jurídicos amenazados, podrá ser necesario tomar medidas que conlleven temporalmente restricciones de accesibilidad y/o funcionalidad o el bloqueo total de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. Para evitar dudas, el derecho regulado en este apartado 8.2 no limitará las obligaciones legales de conformidad o de responsabilidad de VOLKSWAGEN AG.

**8.3** VOLKSWAGEN AG podrá proporcionar al USUARIO actualizaciones, incluidas actualizaciones de seguridad, sin coste adicional, con el fin de implementar las medidas anteriormente indicadas o restablecer la plena accesibilidad y funcionalidad de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o la CONEXIÓN DE DATOS. El restablecimiento (pleno) de la accesibilidad y la funcionalidad de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o los DATOS DE CONEXIÓN puede requerir la instalación de la actualización u otro tipo de colaboración por parte del USUARIO (p. ej., cambiar la contraseña de VOLKSWAGEN ID).

## **9 Actualizaciones (mejoras, depuraciones, modificaciones)**

Sin coste adicional, VOLKSWAGEN AG podrá proporcionar al USUARIO PRINCIPAL actualizaciones de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE que contengan lo siguiente:

**9.1 MEJORAS** La continua evolución de los servicios basados en Internet requiere ocasionalmente el desarrollo adicional de los servicios en cuestión y su adaptación a las nuevas posibilidades técnicas, así como a los cambios en el comportamiento del USUARIO y sus demandas u opciones de desarrollo técnico del entorno/infraestructura. En la medida en que esto no afecte negativamente a los requisitos de conformidad subjetivos u objetivos de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, al acceso del USUARIO PRINCIPAL o al uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE (es decir, que no sean DEPURACIONES ni MODIFICACIONES), VOLKSWAGEN AG podrá suministrar al USUARIO PRINCIPAL actualizaciones y nuevas versiones del software que incluyan adaptaciones técnicas o servicios adicionales, funciones, enlaces, integren servicios (modulares) adicionales o rediseñen y recompilen servicios, así como cambiar el nombre y aspecto de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. VOLKSWAGEN AG no está obligada a suministrar MEJORAS.

**9.2 DEPURACIONES** VOLKSWAGEN AG proporcionará al USUARIO PRINCIPAL actualizaciones (según el apartado 8.3), incluyendo actualizaciones de seguridad que contengan DEPURACIONES que mantengan los SERVICIOS MÓVILES ONLINE de conformidad con los requisitos subjetivos u objetivos, requisitos legales, reglamentarios y judiciales incluidos, por el período de tiempo durante el que se deban suministrar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE al USUARIO PRINCIPAL según lo establecido en estas CONDICIONES. VOLKSWAGEN AG informará al USUARIO PRINCIPAL sobre la disponibilidad de actualizaciones con DEPURACIONES y las consecuencias de no instalar dichas actualizaciones, y proporcionará al USUARIO PRINCIPAL instrucciones de instalación. Este apartado 9.2 no limita de ninguna manera las medidas correctoras del USUARIO PRINCIPAL por falta de conformidad según el apartado 14.

**9.3 MODIFICACIONES** VOLKSWAGEN AG podrá proporcionar al USUARIO PRINCIPAL actualizaciones que contengan MODIFICACIONES de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE más allá de lo necesario para mantener la conformidad de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. Esto se aplica especialmente a cualquier suspensión (parcial) de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. VOLKSWAGEN AG podrá realizar MODIFICACIONES si y en la medida en que (a) las funciones de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o parte de estas ya no se utilicen en una medida que justifique su mantenimiento y funcionamiento continuo, (b) los requisitos legales, reglamentarios o judiciales (nuevos o modificados) obliguen a la realización de ajustes en los SERVICIOS MÓVILES ONLINE que no sean razonables para VOLKSWAGEN AG desde el punto de vista económico, (c) los cambios en las condiciones técnicas del entorno o de la infraestructura de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE que estén fuera del control de VOLKSWAGEN AG y que compliquen el mantenimiento y la

continuidad del funcionamiento de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE en una medida que no sería razonable para VOLKSWAGEN AG desde el punto de vista económico. VOLKSWAGEN AG informará al USUARIO PRINCIPAL de las MODIFICACIONES. Si la MODIFICACIÓN afecta negativamente al acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o al uso de estos por parte del USUARIO PRINCIPAL, y el impacto no es menor, se aplicará lo siguiente a dicha información: VOLKSWAGEN AG informará al USUARIO PRINCIPAL por correo electrónico de las características y la hora de la MODIFICACIÓN con cuatro (4) semanas de antelación como mínimo e informará al USUARIO PRINCIPAL si le es posible mantener sin coste adicional los SERVICIOS MÓVILES ONLINE sin la MODIFICACIÓN o si tiene derecho a rescindir el CONTRATO de conformidad con el apartado 16.7.

## **10 Atención al Cliente**

En caso de dificultades con la compra o activación de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, de fallos técnicos o de otros problemas relacionados con el uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, el USUARIO puede ponerse en contacto con Atención al cliente de VOLKSWAGEN AG. Consulte los datos de contacto de Atención al cliente en el Anexo 1 de estas CONDICIONES.

## **11 Derechos de uso**

**11.1** Al USUARIO se le concede el derecho no exclusivo, intransferible y no sublicenciable de utilizar los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y cualquier contenido e información obtenidos a través de ellos mientras dure su CONTRATO y de conformidad con estas CONDICIONES. El USUARIO no está autorizado a conceder a terceros el acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o al contenido y a la información obtenidos a través de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE. El USUARIO no está autorizado a revelar a terceros ningún tipo de credencial (contraseña de VOLKSWAGEN ID, S-PIN). El derecho de uso está limitado geográficamente: no estando permitido su uso en los Estados Unidos de América ni en la República Popular China.

**11.2** En tanto que el derecho de uso concedido en virtud del apartado 11.1 se refiere al software, el derecho de uso se otorga únicamente para el uso del código objeto. No se permite la edición del software ni ninguna conversión del código objeto al código fuente (descompilación), salvo en la medida en que no se pueda excluir el derecho a descompilar en virtud de la legislación vigente.

**11.3** Si y en la medida en que los comandos de voz del USUARIO al asistente de voz estén sometidos a copyright u otro derecho de propiedad intelectual, el USUARIO otorga a VOLKSWAGEN AG un derecho no exclusivo, libre de regalías, irrevocable y mundial a usar estos comandos, incluido su contenido, necesario para proporcionar el servicio solicitado del asistente de voz online.

## **12 Responsabilidades del USUARIO**

**12.1** El USUARIO está obligado a asegurarse de que el uso específico que haga de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE no incumpla las disposiciones de estas CONDICIONES, las disposiciones legales aplicables, en particular en relación con las disposiciones legales en materia de circulación vial, los derechos del propietario y/o titular del VEHÍCULO u otras personas.

**12.2** Si el USUARIO no es propietario y a la vez titular del VEHÍCULO, antes de ejecutar las actualizaciones de software de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o del VEHÍCULO, el USUARIO es responsable de garantizar que la actualización de software no entre en conflicto con las instrucciones o intereses del propietario o del titular del VEHÍCULO. El USUARIO podrá obtener información sobre dichas restricciones o sobre el permiso para realizar la actualización de software en los acuerdos que sean aplicables entre el USUARIO y el propietario o titular en relación con el VEHÍCULO (p. ej., un acuerdo de leasing o, en el caso de un coche de empresa, las directrices sobre coches de la compañía o el contrato laboral). En caso de duda, el USUARIO deberá obtener el

consentimiento previo del propietario y del titular del VEHÍCULO antes de realizar la actualización de software. Si el USUARIO confía el vehículo a un USUARIO ANÓNIMO, el USUARIO deberá indicar al USUARIO ANÓNIMO que solo debe realizar actualizaciones de software si está autorizado para hacerlo y que debe obtener el consentimiento previo del propietario y del titular del VEHÍCULO para realizar la actualización de software.

**12.3** El asistente de voz online utiliza inteligencia artificial ("IA") para reconocer y convertir comandos de voz en comandos de texto y genera sus resultados usando, p. ej., la IA generativa ChatPro, que se basa en ChatGPT de OpenAI (v. <https://openai.com>). Los USUARIOS son responsables de sus comandos de voz al asistente de voz online y deben garantizar que sus comandos de voz no incumplan la legislación aplicable ni los derechos de terceros (en particular, la propiedad intelectual o los derechos de protección de datos). Los resultados del asistente de voz online ("**RESULTADOS**") pueden ser incorrectos, inexactos, incompletos u ofensivos. Los USUARIOS no deberían depender de estos RESULTADOS, sino que deberían evaluar su precisión y adecuación para el uso concreto, además de garantizar antes de usar o difundir los RESULTADOS (especialmente en redes sociales o por cualquier otro medio en internet) que tal uso de los RESULTADOS no infrinja los derechos de terceros (en particular, la propiedad intelectual o los derechos de protección de datos).

**12.4** El USUARIO deberá informar a los USUARIOS ANÓNIMOS a los que confíe el VEHÍCULO de que este está conectado a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y de que el USUARIO podría tener acceso a la información del VEHÍCULO y, por tanto, (indirectamente) a los datos personales del USUARIO ANÓNIMO (comportamiento de uso, ubicación, etc.). El USUARIO deberá informar al USUARIO ANÓNIMO de estas CONDICIONES y de la Política de privacidad en la que se describan dicho acceso a los datos y privacidad, así como la posibilidad de poner el VEHÍCULO en modo offline; la Declaración sobre protección de datos se puede consultar aquí: <https://consent.vwgroup.io/consent/v1/texts/weconnect/es/es/dataprivacy/latest/html>.

**12.5** El USUARIO seguirá siendo responsable del uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE por parte de terceros (incluidos los USUARIOS ANÓNIMOS y los pasajeros del VEHÍCULO) si el USUARIO les concede acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, en particular, dejando la sesión abierta después de utilizar el VEHÍCULO. Al usar cualquier SERVICIO MÓVIL ONLINE, el USUARIO debe tener en cuenta todas las advertencias e información incluidas en la descripción del servicio en cuestión. El USUARIO (como conductor, propietario o titular del VEHÍCULO) seguirá siendo totalmente responsable de tomar precauciones de seguridad vial y mantenimiento del VEHÍCULO; las advertencias y los mensajes de error proporcionados por los SERVICIOS MÓVILES ONLINE son meramente informativos. El conductor del VEHÍCULO es el único responsable del cumplimiento en todo momento de todas las normas de seguridad vial y leyes relacionadas.

**12.6** Los USUARIOS (a diferencia de VOLKSWAGEN AG) tienen el control y el conocimiento exclusivo de la relación legal y real de los USUARIOS con el VEHÍCULO. Por tanto, los USUARIOS son los únicos responsables de asignar correctamente roles de usuario (en virtud del apartado 4.1) entre USUARIOS, de monitorizar la asignación de roles de usuario y, en caso de cambios en las relaciones legales y/o reales entre el USUARIO y el VEHÍCULO o los propios USUARIOS, de adaptar roles de usuario a las relaciones modificadas.

**12.7** En caso de venta u otra transferencia permanente del VEHÍCULO a terceros ("**COMPRADOR**"), el USUARIO PRINCIPAL está obligado a (a) borrarse como USUARIO PRINCIPAL eliminando el VEHÍCULO de su VOLKSWAGEN ID y a (b) borrar sus datos personales de la HMI del VEHÍCULO mediante el RESTABLECIMIENTO DEL USUARIO PRINCIPAL. El COMPRADOR puede eliminar al (anterior) USUARIO PRINCIPAL y puede llevar a cabo una TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD asignando el VEHÍCULO a su propia VOLKSWAGEN ID como USUARIO PRINCIPAL (v. apartado 7.1). El COMPRADOR puede averiguar a través de la HMI del VEHÍCULO si el VEHÍCULO sigue asignado a un USUARIO PRINCIPAL y borrar el (anterior) USUARIO PRINCIPAL.

**12.8** Los USUARIOS PRINCIPALES que participen en la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD (v. apartado 7.2) conocen y controlan (a diferencia de VOLKSWAGEN AG) la base jurídica u otra justificación (venta del VEHÍCULO sin ser una transferencia temporal del VEHÍCULO, etc.) de la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD. Por tanto, los USUARIOS PRINCIPALES que participen en la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD son los únicos responsables de la asignación correcta del VEHÍCULO al USUARIO PRINCIPAL. Además, los USUARIOS PRINCIPALES que participen en la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD deberán solucionar por si mismos cualquier reclamación entre ellos basada en la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD o su revocación (v. apartado 7.2).

**12.9** En caso de incumplimiento deliberado de las obligaciones de este apartado 12, el USUARIO será responsable de la compensación de todos los daños sufridos por VOLKSWAGEN AG y derivados de dicho incumplimiento. Asimismo, el USUARIO se compromete a indemnizar a VOLKSWAGEN AG por reclamaciones de terceros contra VOLKSWAGEN AG derivados de dichos incumplimientos.

### **13 Remuneración, vencimiento, cambios de IVA**

**13.1** El monto de la remuneración pagadera por el USUARIO PRINCIPAL se especifica al procesar el pedido antes de que el USUARIO PRINCIPAL haga clic en el botón de pedido (v. también el apartado 5.4).

**13.2** En el caso de los CONTRATOS DE LARGA DURACIÓN de pago, el pago debe efectuarse inmediatamente después de la formalización del CONTRATO. Si se formaliza el CONTRATO durante un periodo inicial gratuito de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE (v. apartado 16.6), la validez predeterminada comienza y el pago se vence inmediatamente al expirar el periodo inicial gratuito.

**13.3** A las SUSCRIPCIONES se aplica un pago mensual; el pago se vence inmediatamente a la formalización del CONTRATO o #si el CONTRATO se formaliza durante un periodo en curso# inmediatamente al expirar el periodo en curso. El primer pago se calcula prorrata en función de los días restantes del mes natural, a partir (a) del momento de formalizar el CONTRATO o (b) del vencimiento del periodo en curso. Por cada mes natural subsiguiente, la remuneración será pagadera el primer día del mes natural.

**13.4** Los medios de pago disponibles se especifican al procesar el pedido. Tras la autorización por parte del USUARIO PRINCIPAL, VOLKSWAGEN AG cargará en la fecha de vencimiento respectiva el monto de la remuneración pagadera al medio de pago especificado por el USUARIO PRINCIPAL.

**13.5** En el caso de las SUSCRIPCIONES, VOLKSWAGEN AG tendrá derecho a incrementar o reducir el precio bruto total si y en la medida en que cambie el tipo del IVA aplicable al USUARIO PRINCIPAL durante la vigencia del contrato debido a cambios en la ley o a un cambio de domicilio, residencia habitual o sede social del USUARIO PRINCIPAL. VOLKSWAGEN AG informará al USUARIO PRINCIPAL sin dilaciones indebidas acerca del nuevo tipo de IVA aplicable al USUARIO PRINCIPAL y acerca del nuevo precio bruto total resultante, así como acerca del derecho del USUARIO PRINCIPAL a rescindir el CONTRATO en virtud del apartado 16.3.

### **14 Medidas correctoras por falta de conformidad (garantía legal)**

**14.1** En caso de falta de conformidad de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE, el USUARIO PRINCIPAL tendrá derecho a que los SERVICIOS MÓVILES ONLINE se pongan en conformidad, p. ej., mediante actualizaciones, el restablecimiento del suministro continuo o la eliminación del rendimiento restringido (velocidad). Si (i) VOLKSWAGEN AG se niega o no logra establecer la conformidad en un plazo razonable de tiempo y sin mayores inconvenientes para el USUARIO PRINCIPAL, o cuando (ii) la falta de conformidad sea de tal gravedad que no sea razonable que el USUARIO PRINCIPAL

solicite primero la rectificación, el USUARIO PRINCIPAL tendrá derecho, (a) por los SERVICIOS MÓVILES ONLINE de pago, a una reducción proporcional sobre el precio por el período de tiempo durante el cual el contenido o el servicio digital no haya sido conforme, (b) por los SERVICIOS MÓVILES ONLINE de pago, a suspender el pago hasta que los SERVICIOS MÓVILES ONLINE vuelvan a ser conformes, y (c) por los SERVICIOS MÓVILES ONLINE de pago y gratuitos, a rescindir el CONTRATO de acuerdo con el apartado 16.8, a menos que la falta de conformidad sea solo de carácter menor. Una reducción o devolución del precio es proporcionada si refleja la disminución del valor de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE en comparación con el valor que el contenido Servicio digital tendría si fueran conformes.

**14.2** En caso de desviación de las disposiciones del apartado 14.1, VOLKSWAGEN AG no se responsabilizará de una falta de conformidad derivada exclusivamente del incumplimiento por parte del USUARIO de instalar una actualización en un plazo razonable, siempre que dicho incumplimiento por parte del USUARIO no se deba a la falta o insuficiencia de las instrucciones de instalación suministradas por VOLKSWAGEN AG. .

**14.3** El período de tiempo durante el cual se proporcionan las actualizaciones según el apartado 9.2 de estas CONDICIONES no amplía la duración de la garantía legal ni comercial del VEHÍCULO (incluido el equipamiento del VEHÍCULO necesario para los SERVICIOS MÓVILES ONLINE).

**14.4** Para hacer valer sus derechos en virtud de este apartado 14.4, el USUARIO PRINCIPAL puede contactar con la Atención al cliente de VOLKSWAGEN AG. Consulte los datos de contacto de Atención al cliente en el Anexo 1 de estas CONDICIONES.

**14.5** Este apartado 14,4 no limita las obligaciones derivadas de la garantía legal de VOLKSWAGEN AG con respecto al USUARIO PRINCIPAL.

## **15 Responsabilidad de VOLKSWAGEN AG**

**15.1** Salvo que se establezca lo contrario en los apartados 15.2 a 15.6, VOLKSWAGEN AG se considerará responsable con arreglo a la legislación aplicable.

**15.2** VOLKSWAGEN AG no se hace responsable en casos de fuerza mayor (conflictos armados, epidemias, pandemias, desastres naturales, conflictos laborales, embargos, actos terroristas u otros eventos que queden fuera del control de VOLKSWAGEN AG y que dicha empresa no pueda evitar o neutralizar ni siquiera con el mayor cuidado razonable) ni en caso de mantenimiento, reparaciones u otras medidas necesarias en instalaciones técnicas de VOLKSWAGEN AG o de terceros que pongan a disposición datos, contenidos, información o capacidades de transmisión que puedan dar lugar a perturbaciones o interrupciones inevitables o a una reducción del rendimiento (p. ej., velocidad) de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE.

**15.3** VOLKSWAGEN AG no se hace responsable de la corrección, actualidad, exactitud, exhaustividad y/o calidad de los datos, contenidos e información puestos a disposición de manera reconocible a través de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE por parte de proveedores de SERVICIOS DE TERCEROS. VOLKSWAGEN AG no revisa ni modifica dichos datos, contenidos e informaciones.

**15.4** VOLKSWAGEN AG no tiene conocimiento ni control de las relaciones legales y reales de los USUARIOS con el VEHÍCULO. Por tanto, VOLKSWAGEN AG no se hace responsable de asignar correctamente roles de usuario (en virtud del apartado 4.1) entre USUARIOS, de monitorizar la asignación de roles de usuario ni, en caso de cambios en las relaciones legales y/o reales entre el USUARIO y el VEHÍCULO o los propios USUARIOS, de adaptar roles de usuario a las relaciones modificadas. Esto se aplica especialmente a la base jurídica u otra justificación (venta del VEHÍCULO sin ser una transferencia temporal del VEHÍCULO, etc.) de una TRANSFERENCIA DE LA

PROPIEDAD (v. apartado 7.2). Por tanto, VOLKSWAGEN AG no asume ninguna responsabilidad por una TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD ni su revocación, ni por la rescisión del CONTRATO que surta efecto en consecuencia. Queda excluida expresamente toda reclamación contra VOLKSWAGEN AG causada por una TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD no intencionada o incorrecta. Se hace referencia expresa a la posibilidad de revocar la TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD en cualquier momento; v. apartado 7.2.

**15.5** VOLKSWAGEN AG no se hace responsable de los daños y perjuicios que pudieran producirse como resultado de cualquier uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE por parte del USUARIO que incumpla deliberadamente estas CONDICIONES. Esto se aplica, en particular, si el conductor del VEHÍCULO se distrae de la situación del tráfico como consecuencia del uso de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y dicha distracción provoca un accidente.

**15.6** VOLKSWAGEN AG no se hace responsable de los daños y perjuicios que pudieran producirse si el USUARIO ha elegido deliberadamente una contraseña no segura o no ha mantenido la confidencialidad de la contraseña incumpliendo estas CONDICIONES, y tampoco se hace responsable de los daños causados de manera deliberada por un tercero al que el USUARIO haya concedido el acceso a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE.

**15.7** Las limitaciones de responsabilidad de los apartados 15.2 a 15.6 no se aplican a los casos de intencionalidad, negligencia grave, fraude, defunción, lesiones corporales o enfermedad, responsabilidad legal sobre el producto, ocultamiento fraudulento de un defecto, garantías asumidas y/o incumplimiento de las obligaciones contractuales esenciales (las llamadas obligaciones fundamentales) por parte de VOLKSWAGEN AG ante el USUARIO.

**15.8** En la medida en que las disposiciones legales establezcan la responsabilidad directa de los representantes legales, empleados y/o agentes indirectos de VOLKSWAGEN AG ante el USUARIO, se aplican las limitaciones de responsabilidad de acuerdo con los apartados 15.2 a 15.6. Como aclaración: este apartado 15.8 no limita la responsabilidad de VOLKSWAGEN AG ante el USUARIO por los actos de los representantes legales, empleados y/o agentes indirectos de VOLKSWAGEN AG.

## **16 Vigencia del contrato, rescisión**

**16.1** La vigencia del CONTRATO comienza con la formalización del CONTRATO, es decir, con la recepción por parte del USUARIO PRINCIPAL de la confirmación del pedido a través del correo electrónico (v. apartado 5.4).

**16.2** Los CONTRATOS DE LARGA DURACIÓN de vigencia indefinida y libre suministro de SERVICIOS MÓVILES ONLINE puede ser rescindido de forma ordinaria (i) por el USUARIO PRINCIPAL con un preaviso de al menos un día al final del mes natural y (ii) por VOLKSWAGEN AG con un preaviso de al menos cuatro semanas al final de un mes natural y siempre que el CONTRATO haya estado vigente durante al menos un año en el momento de la rescisión.

**16.3** Los CONTRATOS DE LARGA DURACIÓN de vigencia predeterminada finalizan automáticamente al vencerse el periodo predeterminado. El USUARIO PRINCIPAL puede rescindir de forma ordinaria un CONTRATO DE LARGA DURACIÓN de vigencia predeterminada antes de tiempo mediante un preaviso de al menos un día al final del mes natural. Si el USUARIO PRINCIPAL rescinde de forma ordinaria un CONTRATO DE LARGA DURACIÓN dentro de los primeros dos años de la vigencia predeterminada, el USUARIO PRINCIPAL no tendrá derecho a una devolución prorrateada de la remuneración pagada. En este caso, los SERVICIOS MÓVILES ONLINE continúan vinculados al VEHÍCULO durante todo el tiempo de ejecución (restante) acordado inicialmente (v. apartado 7.4). La exclusión de la devolución prorrateada no tendrá aplicación si el USUARIO PRINCIPAL es un CONSUMIDOR y (a) solo los contratos que vinculen al USUARIO PRINCIPAL

durante un periodo de menos de dos años son admisibles en virtud de la ley obligatoria aplicable o si (b) independientemente del periodo vinculante admisible, una devolución prorata es obligatoria en virtud de la ley aplicable. En este caso, el USUARIO PRINCIPAL tendrá derecho a reclamar la proporción de la remuneración atribuible aritméticamente al periodo restante de la vigencia predeterminada, aunque el USUARIO PRINCIPAL rescinda el CONTRATO dentro de los dos primeros años de la vigencia predeterminada. VOLKSWAGEN AG dejará de estar obligada entonces a mantener el vínculo entre los SERVICIOS MÓVILES ONLINE y el VEHÍCULO (v. apartado 7.4), es decir, suministrar SERVICIOS MÓVILES ONLINE al VEHÍCULO.

**16.4** Las SUSCRIPCIONES tienen un periodo inicial que finaliza el último día del mes natural en que se formalice el CONTRATO. Al vencer el periodo inicial, así como al vencer cada periodo subsiguiente, el CONTRATO se renueva automáticamente de forma continua por un mes natural a menos que se rescinda el CONTRATO. El USUARIO PRINCIPAL o VOLKSWAGEN AG puede rescindir de forma ordinaria el CONTRATO mediante un preaviso de al menos un día al final del mes natural.

**16.5** Los CONTRATOS DE LARGA DURACIÓN y las SUSCRIPCIONES se rescinden en caso de TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD; v. apartado 7.2. Consulte también el apartado 7.2 para saber cómo revocar una TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD y cómo recuperar los datos de uso.

**16.6** Nota: Para ciertos SERVICIOS MÓVILES ONLINE, VOLKSWAGEN AG puede ofrecer CONTRATOS que incluyan un periodo inicial gratuito para VEHÍCULOS nuevos. En función del momento de la entrega inicial del VEHÍCULO al cliente y del momento de la formalización del CONTRATO, este periodo inicial gratuito se reduce automáticamente por (i) el periodo que ha transcurrido desde el día de la entrega inicial del VEHÍCULO al cliente, o (ii) el periodo que exceda de noventa días contados a partir de la entrega inicial del VEHÍCULO al cliente.

**16.7** Si una MODIFICACIÓN según el apartado 9.3 afecta negativamente al acceso del USUARIO PRINCIPAL a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o al uso de estos por parte de aquel y VOLKSWAGEN AG no puede probar que dicho impacto negativo solo sea menor, el USUARIO PRINCIPAL tendrá derecho a rescindir el contrato en un plazo de 30 días a partir de la recepción de la información sobre las MODIFICACIONES conforme al apartado 9.3 o del momento en que VOLKSWAGEN AG haya proporcionado la MODIFICACIÓN al USUARIO PRINCIPAL, lo que ocurra después.

**16.8** Si (i) VOLKSWAGEN AG se niega o no logra establecer la conformidad de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE en un plazo razonable de tiempo y sin mayores inconvenientes para el USUARIO PRINCIPAL, o cuando (ii) la falta de conformidad sea de tal gravedad que no sea razonable que el USUARIO PRINCIPAL solicite primero la rectificación, el USUARIO PRINCIPAL tendrá derecho a rescindir el CONTRATO a menos que la falta de conformidad sea solo de carácter menor (v. apartado 14).

**16.9** El derecho del USUARIO PRINCIPAL a rescindir el contrato por causa justificada y con efecto inmediato no se ve afectado en ningún caso.

**16.10** La rescisión del CONTRATO por parte del USUARIO PRINCIPAL debe declararse a Atención al cliente por correo electrónico, por carta, usando el formulario de contacto de MYVOLKSWAGEN o usando el botón de rescisión implementado por el medio por el cual se pueden formalizar contratos en los SERVICIOS MÓVILES ONLINE (p. ej., en la tienda online o en la tienda In-Car). Consulte los datos de contacto de Atención al cliente en el Anexo 1 de estas CONDICIONES.

**16.11** VOLKSWAGEN AG podrá resolver el CONTRATO por causa justificada. Para VOLKSWAGEN AG, se considera causa justificada, por ejemplo, el incumplimiento sustancial y deliberado de estas CONDICIONES por parte del USUARIO, en particular si el incumplimiento del apartado 12 da lugar a un incremento significativo del consumo de datos móviles o a un impedimento para garantizar la seguridad del VEHÍCULO, de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o del servidor de datos de

VOLKSWAGEN AG, o en caso de incumplimiento de pago considerable. Antes de rescindir el contrato, VOLKSWAGEN AG informará adecuadamente al USUARIO PRINCIPAL por correo electrónico o por otros medios y le dará la oportunidad de poner fin o subsanar la infracción o la conducta inadecuada dentro del periodo de preaviso oportuno. En caso de incumplimiento de pago considerable, VOLKSWAGEN dará al USUARIO PRINCIPAL al menos dos avisos antes de la rescisión. La necesidad de aviso previo no se aplicará si resulta aconsejable rescindir de manera inmediata la relación contractual debido a la gravedad del deterioro de la seguridad informática del VEHÍCULO, de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE o del servidor de datos de VOLKSWAGEN AG.

## **17 Bloqueo**

En caso de un incumplimiento sustancial deliberado de estas CONDICIONES por parte del USUARIO, VOLKSWAGEN AG tendrá derecho a bloquear el acceso del USUARIO a los SERVICIOS MÓVILES ONLINE hasta que se ponga fin al incumplimiento. Esto se aplica en particular a los casos mencionados en el apartado 16.11 y también al periodo que media entre el aviso del incumplimiento y su fin o rectificación.

## **18 Llaves móviles**

**18.1** En función del modelo, el año de fabricación y el equipamiento del VEHÍCULO, así como la versión del software de los SERVICIOS MÓVILES ONLINE instalada en el VEHÍCULO, puede estar disponible la opción de solicitud y uso de llaves móviles ("LLAVES MÓVILES") para el VEHÍCULO. Las LLAVES MÓVILES pueden ser utilizadas por USUARIOS PRINCIPALES, COUSUARIOS y/o USUARIOS INVITADOS, siempre que tengan un dispositivo móvil compatible con la APP instalada. El USUARIO PRINCIPAL puede encontrar más detalles al respecto en MYVOLKSWAGEN.

**18.2** Las LLAVES MÓVILES pueden estar incluidas en un paquete de servicios específico. En ese caso, durante la vigencia del contrato, las LLAVES MÓVILES pueden activarse en el transcurso de un periodo máximo de cuatro (4) años desde la formalización del contrato del paquete de servicios mediante su instalación en un dispositivo móvil (período de activación); las LLAVES MÓVILES que no se activen expirarán transcurrido dicho período. Pueden adquirirse LLAVES MÓVILES adicionales desde la tienda online. Puede activarse un máximo de quince (15) LLAVES MÓVILES simultáneamente para cada VEHÍCULO.

**18.3** Cada LLAVE MÓVIL se puede usar durante un periodo máximo de un (1) año desde su activación en el dispositivo móvil; la transferencia a otro dispositivo móvil no es posible.

**18.4** El USUARIO PRINCIPAL puede eliminar las LLAVES MÓVILES que utiliza desde su cuenta de usuario de "We Connect/VW Connect". El USUARIO PRINCIPAL puede eliminar una LLAVE MÓVIL asignada a un destinatario de LLAVE MÓVIL a través de MYVOLKSWAGEN o la APP si, como mínimo, el VEHÍCULO o el dispositivo móvil del receptor de la LLAVE MÓVIL están en línea al solicitarse la eliminación; la eliminación se notifica al receptor de la LLAVE MÓVIL. Una vez eliminada, una LLAVE MÓVIL no se puede recuperar. Encontrará más información en la documentación de a bordo del VEHÍCULO.

**18.5** El USUARIO PRINCIPAL es responsable de asegurarse de conceder acceso a su VEHÍCULO con una LLAVE MÓVIL exclusivamente a personas de confianza. En particular, el USUARIO PRINCIPAL no debe permitir que el destinatario de una LLAVE MÓVIL conduzca el VEHÍCULO sin permiso de conducir válido.

**18.6** Al usar LLAVES MÓVILES, deben tenerse en cuenta los mensajes de advertencia y la información de la descripción del producto, la documentación de a bordo del VEHÍCULO y la HMI del VEHÍCULO.

**18.7** Las LLAVES MÓVILES están vinculadas al VEHÍCULO. Esto significa que solo pueden adquirirse para un VEHÍCULO específico y no pueden transferirse a ningún otro VEHÍCULO. En caso de venta u otra transferencia permanente del VEHÍCULO a un tercero, el USUARIO PRINCIPAL anterior también deberá eliminar todas las LLAVES MÓVILES a su debido tiempo, en consonancia con sus obligaciones estipuladas en el apartado 18.4. Encontrará más detalles en la documentación de a bordo del VEHÍCULO.

## **19 Disposiciones finales**

**19.1** El lugar de jurisdicción exclusivo para todas las reclamaciones relacionadas con el CONTRATO será Wolfsburgo (Alemania) si el USUARIO no utiliza los SERVICIOS MÓVILES ONLINE como CONSUMIDOR.

**19.2** Si el USUARIO utiliza los SERVICIOS MÓVILES ONLINE como CONSUMIDOR, VOLKSWAGEN AG solo podrá emprender acciones legales contra el USUARIO en el tribunal que tenga jurisdicción en su domicilio o lugar de residencia habitual. Por su parte, el USUARIO podrá emprender acciones legales contra VOLKSWAGEN AG en los tribunales competentes en la sede administrativa de VOLKSWAGEN AG en Wolfsburgo (Alemania), así como en cualquier otro tribunal que tenga jurisdicción en virtud de la legislación aplicable.

**19.3** Cualquier conflicto derivado del CONTRATO o relacionado con el mismo se regirá exclusivamente por el Derecho de la República Federal de Alemania. Si el USUARIO es un CONSUMIDOR, esto no se aplicará si las disposiciones obligatorias (p. ej., normas obligatorias de protección del consumidor) en virtud de la legislación del estado en que el USUARIO tenga su domicilio, lugar de residencia habitual o sede social en el momento en que surta efecto la formalización del CONTRATO entran en conflicto con la aplicación del Derecho alemán.

**19.4** VOLKSWAGEN AG se reserva el derecho a asignar el CONTRATO (sin modificar de otro modo los derechos y obligaciones contractuales) a otra empresa del Grupo Volkswagen; por la presente, el USUARIO da su consentimiento a VOLKSWAGEN AG para tal fin. VOLKSWAGEN AG informará al USUARIO a su debido tiempo de dicha asignación. Si la asignación supusiera una reducción de las reclamaciones o los derechos contractuales del USUARIO, el consentimiento del USUARIO se obtendrá antes de llevar a cabo dicha asignación.

## **20 Resolución de litigios**

**20.1** Este apartado 20 solo se aplica a los CONSUMIDORES que tengan su domicilio, lugar de residencia habitual o sede social en un Estado miembro del Espacio Económico Europeo y no afecta a normas de obligado cumplimiento relativas a la resolución de litigios alternativa en materia de consumo que puedan producirse en países fuera del Espacio Económico Europeo.

**20.2** VOLKSWAGEN AG no está dispuesta ni obligada a participar en los procedimientos de resolución de litigios ante un organismo de resolución de litigios.

**20.3** Para evitar dudas: este apartado 20 no limita el derecho del USUARIO a remitir su reclamación a un tribunal de jurisdicción competente.

## **Anexo 1: Datos de contacto de Atención al Cliente de Volkswagen**

Belgique / België: [0800-38152](tel:0800-38152)

- <https://www.volkswagen.be/fr/proprietaires-et-services/my-volkswagen-et-we-connect/cic.html>

- <https://www.volkswagen.be/nl/eigenaars-en-services/my-volkswagen-en-we-connect/cic.html>

Bosna i Hercegovina: [0800-82909](tel:0800-82909) <https://www.myvolkswagen.net/ba/bs/myvolkswagen/cic.html>

България: [00800-2100375 https://www.myvolkswagen.net/bg/bg/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/bg/bg/myvolkswagen/cic.html)  
Česká republika: [800 142244 https://www.myvolkswagen.net/cz/cs/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/cz/cs/myvolkswagen/cic.html)  
Cyprus: [8009-8376 https://www.vw.com.cy/en/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html](https://www.vw.com.cy/en/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html)  
Danmark: [80-886303 https://www.volkswagen.dk/da/konnektivitet-og-mobile-tjenester/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.dk/da/konnektivitet-og-mobile-tjenester/myvolkswagen/cic.html)  
Deutschland: [0800 – 40 888 00 https://www.volkswagen.de/de/besitzer-und-service/ueber-ihr-auto/hilfe-und-dialogcenter/cic.html](https://www.volkswagen.de/de/besitzer-und-service/ueber-ihr-auto/hilfe-und-dialogcenter/cic.html)  
Eesti / Эстония: [800-0112006 https://www.volkswagen.ee/et/as-3/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.ee/et/as-3/myvolkswagen/cic.html)  
Ελλάδα: [+30 21-11989832 https://www.volkswagen.gr/el/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.gr/el/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html)  
España (Península y Baleares): [800 810 320 https://www.volkswagen.es/es/clientes/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.es/es/clientes/myvolkswagen/cic.html)  
España (Islas Canarias, Ceuta y Melilla): [800-098460 https://www.vwcanarias.com/es/posventa/myvolkswagen/cic.html](https://www.vwcanarias.com/es/posventa/myvolkswagen/cic.html)  
France: [0805 – 112197 https://www.volkswagen.fr/fr/entretenir-ma-volkswagen/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.fr/fr/entretenir-ma-volkswagen/myvolkswagen/cic.html)  
Hrvatska: [+49 05361-379377-0 , +49 05361-379377-2 https://www.myvolkswagen.net/hr/hr/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/hr/hr/myvolkswagen/cic.html)  
Ísland: [800-4158 https://www.volkswagen.is/is/fyrir-eigendur/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.is/is/fyrir-eigendur/myvolkswagen/cic.html)  
Ireland: [1800-930066 https://www.volkswagen.ie/en/connectivity/help-for-apps-and-digital-services.html](https://www.volkswagen.ie/en/connectivity/help-for-apps-and-digital-services.html)  
Italia: [800 – 149 846 https://www.volkswagen.it/it/area-clienti/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.it/it/area-clienti/myvolkswagen/cic.html)  
Japan: [0120-993-199 https://www.volkswagen.co.jp/ja/inquiry.html](https://www.volkswagen.co.jp/ja/inquiry.html)  
La Réunion: [0262 920 000 https://www.volkswagen.fr/fr/entretenir-ma-volkswagen/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.fr/fr/entretenir-ma-volkswagen/myvolkswagen/cic.html)  
Latvija / Латвия: [800-05769 https://www.volkswagen.lv/lv/as-3/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.lv/lv/as-3/myvolkswagen/cic.html)  
Lietuva / Литва: [8-800-30723 https://www.volkswagen.lt/lt/as-3/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.lt/lt/as-3/myvolkswagen/cic.html)  
Luxemburg / Luxembourg: [800-22472 https://www.volkswagen.lu/fr/conducteurs-et-proprietaires/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.lu/fr/conducteurs-et-proprietaires/myvolkswagen/cic.html)  
Magyarország: [0680-021421 https://www.myvolkswagen.net/hu/hu/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/hu/hu/myvolkswagen/cic.html)  
Македонија / Македони: [0800-80464 https://myvolkswagen.net/mk/mk.html](https://myvolkswagen.net/mk/mk.html)  
Malta: [800-62948 https://www.volkswagen.com.mt/en/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.com.mt/en/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html)

Nederland: [0800-0200453 https://www.vwbedrijfswagens.nl/nl/digitale-diensten-en-apps/myvolkswagen/cic.html](https://www.vwbedrijfswagens.nl/nl/digitale-diensten-en-apps/myvolkswagen/cic.html)  
Norge: [800-12651 https://www.volkswagen.no/no/min-volkswagen/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.no/no/min-volkswagen/myvolkswagen/cic.html)  
Österreich: [0800-012325 https://www.myvolkswagen.net/at/de/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/at/de/myvolkswagen/cic.html)  
Polska: [00800-1216777 https://www.volkswagen.pl/pl/connected-car/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.pl/pl/connected-car/myvolkswagen/cic.html)  
Portugal: [800 897206 https://www.myvolkswagen.net/pt/pt/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/pt/pt/myvolkswagen/cic.html)  
România: [031-2295251 https://www.myvolkswagen.net/ro/ro/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/ro/ro/myvolkswagen/cic.html)  
Schweiz / Svizzera / Suisse: [0800-803307  
-https://www.volkswagen.ch/de/dienstleistungen/myvolkswagen/cic.html  
-https://www.volkswagen.ch/fr/services/myvolkswagen/cic.html  
-https://www.volkswagen.ch/it/servizi/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.ch/de/dienstleistungen/myvolkswagen/cic.html)  
Србија: [0800-300173 https://www.myvolkswagen.net/rs/sr/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/rs/sr/myvolkswagen/cic.html)  
Shqipëri: [+355-4-5300896 https://www.myvolkswagen.net/al/sq/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/al/sq/myvolkswagen/cic.html)  
Slovenija: [0800-82026 https://www.myvolkswagen.net/si/sl/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/si/sl/myvolkswagen/cic.html)  
Slovenská republika: [0800-002570 https://www.myvolkswagen.net/sk/sk/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/sk/sk/myvolkswagen/cic.html)  
Suomi: [0800-913226 https://www.volkswagen.fi/fi/innovaatiot-ja-teknologia/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.fi/fi/innovaatiot-ja-teknologia/myvolkswagen/cic.html)  
Sverige: [0200-883424 https://www.volkswagen.se/sv/aga-en-vw/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.se/sv/aga-en-vw/myvolkswagen/cic.html)  
Україна: [0800-503887 https://www.myvolkswagen.net/ua/uk/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/ua/uk/myvolkswagen/cic.html)  
United Kingdom: [0800 – 279 750 8 https://www.volkswagen.co.uk/en/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.co.uk/en/myvolkswagen/cic.html)

En caso de que tu proveedor de servicios telefónicos no acepte este número gratuito, llame al (+34) 930 390 230. Los costes dependen de la correspondiente tarifa de tu proveedor. Si realizas llamadas desde el extranjero, pueden aplicarse costes por roaming.

## **Anexo 2: Instrucciones para la retirada del consentimiento**

### **I. Derecho de revocación**

**Tiene derecho a desistir del presente contrato en un plazo de catorce días sin necesidad de justificación. El plazo del derecho de revocación dura 14 días contados a partir de la fecha de la formalización del contrato. Para ejercer su derecho de revocación, deberá notificarnoslo # VOLKSWAGEN AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg (Alemania), número de teléfono para todos los países: 0800 - 408 88 00, FINLANDIA: 990 - 800 433 473 28, HUNGRÍA: 001 - 800 433 473 28, dirección de correo electrónico: [contract-support@volkswagen.de](mailto:contract-support@volkswagen.de)# con una declaración clara (p. ej., una carta enviada por correo postal o un correo electrónico) de su decisión de retirar su consentimiento a este contrato. Puede utilizar el modelo de formulario de retirada del consentimiento adjunto, pero no es obligatorio. Para cumplir el plazo de revocación, basta con enviar la notificación para ejercer el derecho de revocación antes de que expire el periodo de revocación.**

### **II. Consecuencias del desistimiento**

**Si desiste de este contrato, debemos devolverle todos los pagos que hayamos recibido de usted, incluidos los gastos de envío (excepto cualquier coste adicional derivado de haber escogido usted una forma de envío diferente al envío estándar más económico que ofrecemos). Esto se hará sin dilación, tras no más de 14 días contados a partir de la recepción de la notificación de su desistimiento del contrato. Para devolverle el importe usaremos el mismo método de pago que haya usado usted en la transacción original, a menos que se haya convenido con usted lo contrario explícitamente; bajo ninguna circunstancia se le cobrará por este reintegro.**

### **III. Modelo de formulario de desistimiento**

**(Si desea desistir de este contrato, rellene y devuelva este formulario).**

**Para: VOLKSWAGEN AG**

**Dirección postal: Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Alemania.**

**Correo electrónico: [contract-support@volkswagen.de](mailto:contract-support@volkswagen.de)**

**Por el presente escrito, desisto/desistimos () del contrato que he/hemos () formalizado por la compra de los siguientes bienes ()/la prestación del siguiente servicio () (\*)**

**Pedido el ()/recibido el ()**

**Nombre del consumidor o de los consumidores:**

**Dirección del consumidor o de los consumidores:**

**Firma del consumidor o de los consumidores (solo si se envía en papel)**

Fecha:

---

(\*) **Borrar según proceda.**

## **Naming-Share Alike 4.0 International**

Al ejercer los derechos de licencia (según se define a continuación), da usted su consentimiento legalmente vinculante a las condiciones de esta licencia pública Creative Commons Naming – Share Alike 4.0 International ("Licencia pública"). En la medida en la que esta Licencia pública se considera un acuerdo de licencia, el licenciante le concede los derechos objeto de la licencia indicados en la Licencia pública a cambio de su aceptación de las condiciones de licencia y le concede los derechos correspondientes con respecto a las ventajas que el licenciante tiene al poner a disposición el material objeto de la licencia bajo estas condiciones.

### **Apartado 1: Definiciones**

a. **Material modificado** Designa el material protegido por derechos de propiedad intelectual o derechos similares y que se deriva o se basa en el material objeto de la licencia y en el que dicho material se traduce, se reordena, se rediseña o se modifica en cuanto al contenido de tal manera que se requiera un consentimiento debido a los derechos de propiedad intelectual o similares del licenciante. En el contexto de esta Licencia pública, un material modificado siempre se desarrolla cuando el material objeto de la licencia es música, una presentación o una grabación de sonido y se utiliza para reproducirse en películas.

b. **Licencia de modificación** Hace referencia a la licencia que usted concede con respecto a los derechos de propiedad intelectual o derechos similares de sus contribuciones al material modificado de conformidad con las condiciones de esta Licencia pública.

c. **Licencia compatible BY-SA** Hace referencia a una licencia denominada según lo recogido en <https://creativecommons.org/compatiblelicenses> que Creative Commons ha reconocido como materialmente igual a esta Licencia pública.

d. **Derechos de propiedad intelectual y derechos similares** Hace referencia a los derechos de propiedad intelectual (copyright) y/o derechos similares que están estrechamente relacionados con los derechos de propiedad intelectual, en particular el derecho a la transmisión, grabación de sonido y derechos de base de datos suigéneris, con independencia de cómo se denominen o categoricen estos derechos. En el contexto de esta Licencia pública, los derechos enumerados en el apartado 2(b)(1)-(2) no se ven como derechos de propiedad intelectual o derechos similares.

e. **Medidas efectivas de protección técnica** Hace referencia a aquellas medidas que no deben omitirse sin el correspondiente permiso, conforme a las normativas estatutarias sobre la base del Artículo 11 del Tratado de derechos de propiedad intelectual de la OMPI de fecha 20 de diciembre de 1996 y/o de acuerdos internacionales similares.

f. **Excepciones y limitaciones** Hace referencia al "Fair Use", "Fair Dealing" y/o cualquier otra excepción o limitación de los derechos de propiedad intelectual y/o derechos similares que se apliquen a su uso del material objeto de la licencia.

g. **Elementos de la licencia** Hace referencia a las características de la licencia que se enumeran en la designación de una licencia pública Creative Commons. Los elementos de la licencia de esta Licencia pública son "Naming" y "Share Alike".

a. **Material objeto de la licencia** Hace referencia a las obras de arte o literatura que el licenciante ha enumerado en esta Licencia pública.

i. **Derechos objeto de la licencia** Hace referencia a los derechos que se le conceden en virtud de las condiciones de esta Licencia pública, que se limitan a esos derechos de propiedad intelectual y derechos similares que se aplican a su uso del material objeto de la licencia y que el licenciante tiene autorizado licenciar.

j. **Licenciante** Hace referencia a la persona o personas físicas o jurídicas que conceden derechos en virtud de esta Licencia pública.

k. **Divulgación** Hace referencia a la puesta a disposición del público del material utilizando cualquier medio o proceso que requiera consentimiento de conformidad con los derechos objeto de la licencia, como la duplicación, representación, presentación pública, venta, distribución, exhibición pública o adopción y concesión de acceso público y/o puesta a disposición de tal manera que el público pueda acceder al material desde los lugares y en los momentos de su elección.

l. **Derechos de bases de datos sui generis** Hace referencia a los derechos distintos a los derechos de propiedad intelectual pero fundamentados en la Directiva 96/9/CE del Parlamento y el Consejo Europeo de fecha 11 de marzo de 1996 sobre la protección legal de bases de datos en su versión válida aplicable y/o posteriores regulaciones, así como cualesquiera otros derechos materialmente similares de cualquier lugar del mundo.

m. **Usted** Hace referencia a la persona física o jurídica que hace uso de los derechos objeto de la licencia en virtud de esta Licencia pública. **Su** tiene el significado correspondiente.

## **Apartado 2: Alcance**

### **a. Licencia**

1. En virtud de las condiciones de esta Licencia pública, el licenciante le concede una licencia mundial, libre de remuneración, no sublicenciable, no exclusiva e irrevocable para ejercer los derechos objeto de la licencia sobre el material objeto de la licencia para:

A. duplicar y divulgar el material objeto de la licencia en su totalidad o en partes.

B. crear, duplicar y divulgar material modificado.

2. **Excepciones y limitaciones** Debe quedar claro que, en los casos en que se apliquen excepciones y limitaciones legales a su uso, esta Licencia pública no será aplicable y usted quedará eximido de tener en cuenta sus condiciones.

3. **Periodo de vigencia** El periodo de vigencia de esta Licencia pública se regula en el apartado 6 (a).

4. **Medios y formatos; autorizaciones para modificaciones técnicas** El licenciante le autoriza a ejercer los derechos objeto de la licencia en todos los medios y formatos conocidos y futuros y a hacer las consiguientes modificaciones técnicas requeridas. El licenciante renuncia al ejercicio y/o garantiza el no ejercicio de cualesquiera derechos y autorizaciones para prohibirle realizar las modificaciones técnicas necesarias a fin de poder ejercer los derechos objeto de la licencia, incluidas aquellas que sean necesarias para eludir las medidas técnicas de protección eficaces. En el contexto de esta Licencia pública, no existe material

modificado en la medida en que solo se hagan modificaciones permitidas de conformidad con este apartado 2(a)(4).

## 5. **Destinatarios posteriores**

**A. Oferta del licenciante: material objeto de la licencia** Cada destinatario del material objeto de la licencia recibe automáticamente una oferta del licenciante para ejercer los derechos objeto de la licencia en virtud de las condiciones de esta Licencia pública.

**B. Oferta adicional del licenciante: material modificado** Cualquier persona que reciba material modificado recibe automáticamente una oferta del licenciante para ejercer los derechos objeto de la licencia del material modificado en virtud de las condiciones de la licencia de modificación que haya usted asignado.

**C. Sin limitaciones para los posteriores destinatarios** No podrá exigir condiciones adicionales o divergentes ni aplicarlas al material objeto de la licencia, ni tampoco aplicar medidas técnicas efectivas al mismo si con ello se pudiera limitar el ejercicio de los derechos objeto de la licencia por parte de los destinatarios del material objeto de la misma.

6. **Indiferencia contextual** . Esta Licencia pública no fundamenta el permiso para afirmar o dar la impresión de que usted o su uso del material objeto de la licencia está relacionado con el licenciante o las partes de atribución de conformidad con el apartado 3(a)(1)(A)(i) o que tiene el apoyo, respaldo o reconocimiento oficial de estos.

## b. **Otros derechos** .

1. Los derechos morales, como la protección frente a la eliminación de los trabajos, no se incluyen en la concesión de esta Licencia pública, como son el derecho a la privacidad, la protección de datos y otros derechos personales similares. De igual modo, el licenciante renuncia a tales derechos y/o a su afirmación a menos que sea necesario y posible para que usted pueda ejercer los derechos objeto de la licencia, pero no más allá de eso.
2. Los derechos de patentes y marcas registradas no son objeto de esta Licencia pública.
3. Si es posible, el licenciante renuncia a la remuneración a través de usted para el ejercicio de los derechos objeto de la licencia, no solo directamente, sino también a la recogida a través de un colectivo de derechos de propiedad intelectual, independientemente del mecanismo de licencia voluntaria o negociable legal u obligatorio. En todos los demás casos, el licenciante se reserva explícitamente el derecho a exigir las correspondientes remuneraciones.

## **Apartado 3: Condiciones de la licencia**

Su ejercicio de los derechos objeto de la licencia está explícitamente sujeto a las siguientes condiciones:

### a. **"Naming"**

1. Si divulga el material objeto de la licencia (incluida su forma modificada), deberá:

A. conservar la siguiente información en la medida en que el licenciante la haya incluido con el material objeto de la licencia:

i. el nombre del creador o creadores del material objeto de la licencia que se proporcionan como denominaciones (incluidos los seudónimos, si se indican), en cada forma requerida por el licenciante que sea adecuada

ii. una anotación de derechos de propiedad intelectual

iii. una referencia a esta Licencia pública

iv. una referencia a la exclusión de responsabilidad

v. en la medida en la que sea razonablemente posible, un URI o un hipervínculo al material objeto de la licencia

B. indicar si ha modificado el material objeto de la licencia y conservar toda la información previa de los cambios.

C. indicar que el material objeto de la licencia está sujeto a esta Licencia pública e incluir su texto o URI o un hipervínculo a ella.

2. También puede cumplir las condiciones del apartado 3(a)(1) de cualquier manera razonable, en función del medio, las formas y el contexto en y/o con el que divulga el material objeto de la licencia. Por ejemplo, puede ser adecuado cumplir las condiciones indicando un URI o un hipervínculo a una fuente que contenga la información requerida. Si el licenciante lo solicita, deberá eliminar la información requerida en virtud del apartado 3(a)(1)(A) en la medida en la que sea razonablemente posible.

#### b. **"Share Alike"**

Además de las condiciones del apartado 3(a), se aplican las siguientes condiciones en caso de divulgar material modificado que haya creado usted mismo.

1. La licencia de modificación que asigne debe ser una licencia Creative Commons de esta o una versión posterior con los mismos elementos de licencia o una licencia compatible BY-SA.
2. Deberá incluir el texto o un URI o un hipervínculo a la licencia de modificación que haya seleccionado. También puede cumplir esta condición de una manera razonable, en función del medio, las formas y el contexto en y/o con el que divulga el material modificado.
3. No podrá ofrecer condiciones adicionales o divergentes ni aplicarlas al material modificado, ni tampoco aplicar medidas técnicas efectivas al mismo si con ello se pudiera limitar el ejercicio de los derechos objeto de la licencia del material modificado que está concediendo en virtud de la licencia de modificación.

#### **Apartado 4: Derechos de bases de datos suigénis**

En la medida en la que los derechos objeto de la licencia contengan derechos de bases de datos suigénis que sean aplicables a su uso del material objeto de la licencia, se aplica lo siguiente:

a. debe quedar claro que el apartado 2(a)(1) le concede el derecho de recuperar, utilizar adicionalmente, duplicar y divulgar todo el contenido de la base de datos o partes significativas de ella

b. si incluye todo el contenido de la base de datos o partes significativas de ella en una base de datos de la que tenga derechos de base de datos sui generis (pero no sus contenidos individuales) como material modificado, en particular con respecto al apartado 3(b)

c. deberá tener en cuenta las condiciones del apartado 3(a) si divulga el contenido de la base de datos o partes significativas de ella.

debe quedar claro que este apartado 4 simplemente amplía sus responsabilidades con respecto a esta licencia pública y no la sustituye en la medida en la que los derechos objeto de la licencia contienen otros derechos de propiedad intelectual y derechos similares.

#### **Apartado 5: Exclusión de garantía y limitación de responsabilidad**

**a. A menos que el licenciante declare explícitamente algo distinto y en la medida en que esto sea posible, el licenciante ofrece el material objeto de la licencia tal y como es y tal como está disponible y no promete características específicas con respecto al material objeto de la licencia, ni explícita ni implícitamente ni de otra manera, y excluye cualquier tipo de garantía, incluida la garantía legal. En particular, esto incluye la ausencia de defectos de titularidad, comerciabilidad, idoneidad para una finalidad específica, protección de derechos de terceros, ausencia de defectos materiales (incluidos los ocultos), precisión y existencia o inexistencia de errores, independientemente de que sean conocidos, desconocidos o reconocibles. En los casos en los que no sean permisibles las exclusiones de garantía, total o parcialmente, la exclusión existente puede no serle de aplicación a usted.**

**b. En la medida en la que esto sea posible, el licenciante no es responsable ante usted conforme a ningún constructo legal (incluida, en particular, la negligencia) ni de otra manera por cualquier pérdida directa, específica, indirecta, incidental, consecuente, ejemplar punitiva u otras pérdidas, costes, gastos o daños derivados de la licencia pública existente o el uso del material objeto de la licencia, incluso si el licenciante ha sido advertido de la posibilidad de tales pérdidas, costes, gastos o daños. En los casos en los que no sean permisibles las limitaciones de responsabilidad, total o parcialmente, la exclusión existente puede no serle de aplicación a usted.**

c. La exclusión de garantía y la limitación de responsabilidad anteriores deben establecerse de forma que se aproximen lo más posible a una exclusión absoluta de responsabilidad y garantía.

#### **Apartado 6: Plazos y rescisión**

a. Esta Licencia pública es válida hasta el vencimiento del plazo de los derechos de propiedad intelectual y derechos similares objeto de la presente licencia. No obstante, sus derechos derivados de esta Licencia pública vencerán automáticamente en el momento en el que no respete las disposiciones de esta Licencia pública.

b. Si su derecho de uso del material objeto de la licencia ha vencido de acuerdo con el apartado 6 (a), se reactivará:

1. automáticamente en el momento en el que el incumplimiento haya finalizado siempre que esto ocurra en los 30 días posteriores al momento en el que haya tenido conocimiento de dicho incumplimiento, o
2. por restablecimiento explícito del licenciante. Debe quedar claro que este apartado 6(b) no limita los derechos del licenciante de exigir una compensación por el incumplimiento que haya usted cometido de esta Licencia pública.

c. Debe quedar claro que el licenciante también puede ofrecer el material objeto de la licencia bajo distintas condiciones o interrumpir la distribución del material objeto de la licencia en cualquier momento; no obstante, esto no provocará el vencimiento de esta Licencia pública.

d. Los apartados 1, 5, 6, 7 y 8 permanecen vigentes incluso después del vencimiento de esta Licencia pública.

### **Apartado 7: Otras condiciones**

a. El licenciante no está vinculado a ninguna condición adicional o divergente requerida por usted a menos que se haya acordado explícitamente.

b. Cualquier circunstancia, suposición o acuerdo con respecto al material objeto de la licencia que no se indiquen aquí serán independientes y estarán separados de las condiciones de esta Licencia pública.

### **Apartado 8: Interpretación**

a. Debe quedar claro que esta Licencia pública no pretende implicar o ser interpretada de tal manera que se reduzcan, limiten o restrinjan tales usos del material objeto de la licencia o que estén bajo unas condiciones que sean permisibles sin autorización de esta Licencia pública.

b. En la medida en la que esto sea posible, si una cláusula de esta Licencia pública no es aplicable, dicha cláusula deberá adaptarse automáticamente al nivel mínimo necesario para hacerla aplicable. Si la cláusula no puede adaptarse, deberá separarse de esta Licencia pública sin que ello afecte a la aplicabilidad del resto de condiciones.

c. No se renunciará a ninguna condición de esta Licencia pública y no se considerará aceptado ningún incumplimiento de la misma a menos que el licenciante lo haya aceptado explícitamente.

d. Nada de lo establecido en esta Licencia pública dará lugar a una restricción o revocación de los privilegios e inmunidades a los que el licenciante o usted tengan derecho, en particular sobre la base de las regulaciones legales de cualquier ordenamiento jurídico o posición jurídica, ni se interpretará en ese sentido.